

TODAY'S HUKAMNAMA FROM SRI DARBAR SAHIB
Sri Amritsar.

[July 7, 2013, Sunday 04:30 AM. IST]

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ 5 ਛੰਤ

<> ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਸਾਜਨੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ ਨਿਕਟਿ ਖਲੋਇਅੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ ॥ ਜਾਨੀਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ ਨੈਣ
ਅਲੋਇਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ ॥ ਨੈਣ ਅਲੋਇਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੋਇਆ ਅਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਿਅ ਗੂੜਾ ॥
ਨਾਲਿ ਹੋਵੰਦਾ ਲਹਿ ਨ ਸਕੰਦਾ ਸੁਆਉ ਨ ਜਾਣੈ ਮੂੜਾ ॥ ਮਾਇਆ ਮਦਿ ਮਾਤਾ ਹੋਛੀ ਬਾਤਾ ਮਿਲਣੁ ਨ
ਜਾਈ ਭਰਮ ਧੜਾ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਸੂਝੈ ਹਰਿ ਸਾਜਨੁ ਸਭ ਕੈ ਨਿਕਟਿ ਖੜਾ ॥1॥
ਗੋਬਿੰਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦਾ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰਾ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦਾ ॥ ਕਿਰਪਾਲਾ ਮੇਰੇ ਕਿਰਪਾਲਾ ਦਾਨ ਦਾਤਾਰਾ ਮੇਰੇ
ਕਿਰਪਾਲਾ ॥ ਦਾਨ ਦਾਤਾਰਾ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸੋਹਨਿਆ ॥ ਇਕ ਦਾਸੀ ਧਾਰੀ
ਸਬਲ ਪਸਾਰੀ ਜੀਅ ਜੰਤ ਲੈ ਮੋਹਨਿਆ ॥ ਜਿਸ ਨੋ ਰਾਖੈ ਸੋ ਸਚੁ ਭਾਖੈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਾ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਭਾਣਾ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਪ੍ਰਭੁ ਪਿਆਰਾ ॥2॥ ਮਾਣੋ ਪ੍ਰਭ ਮਾਣੋ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕਾ
ਮਾਣੋ ॥ ਜਾਣੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੋ ਸੁਆਮੀ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੋ ॥ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਨਾ ਸਦ ਪਰਧਾਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ
ਨਾਮਾ ॥ ਚਾਖਿ ਅਘਾਣੇ ਸਾਰਿਗਪਾਣੇ ਜਿਨ ਕੈ ਭਾਗ ਮਥਾਨਾ ॥ ਤਿਨ ਹੀ ਪਾਇਆ ਤਿਨਹਿ
ਧਿਆਇਆ ਸਗਲ ਤਿਸੈ ਕਾ ਮਾਣੋ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਿਰੁ ਤਖਤਿ ਨਿਵਾਸੀ ਸਚੁ ਤਿਸੈ ਦੀਬਾਣੋ ॥3॥
ਮੰਗਲਾ ਹਰਿ ਮੰਗਲਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸੁਣੀਐ ਮੰਗਲਾ ॥ ਸੋਹਿਲੜਾ ਪ੍ਰਭ ਸੋਹਿਲੜਾ ਅਨਹਦ ਧੁਨੀਐ
ਸੋਹਿਲੜਾ ॥ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਅਗਾਜੇ ਨਿਤ ਨਿਤ ਜਿਸਹਿ ਵਧਾਈ ॥ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭੁ
ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਈ ॥ ਚੂਕੀ ਪਿਆਸਾ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੁ ਨਿਰਗੁਨੀਐ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਕੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਮੰਗਲੁ ਸੁਨੀਐ ॥4॥1॥

ਇਸ ਛੰਤ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਪ ਦੀ ਅਨੂਪਮ ਅਵੱਸਥਾ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ । ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ
ਪ੍ਰਭੂ ਸਜਣ ਨੇੜੇ ਤੋਂ ਨੇੜੇ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਉਸਦਾ ਮੇਲ ਸਾਰੇ ਮਨ ਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਸਰੂਰ
ਚਾੜੀ ਰਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦੇ ਭਰਮ ਭੁਲੇਖੇ ਨਿਕਟ ਨਹੀ ਫਟਕ ਸਕਦੇ । ਉਹ ਪ੍ਰਭੂ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਾਣ
ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ ਪ੍ਰਤੂ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਣ ਨਾਲ ਉਸਦੇ ਆਤਮਿਕ ਗੁਣ ਵੀ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ
ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਭਗਤ ਹੁਣ ਆਪਣਾ ਆਪ ਭੁਲਾਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਸੇਵਕ ਵਾਂਗ ਵਿਚਰਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਮੇਲ ਦੀ
ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਪ ਦੇ ਮਾਣ ਨਾਲ ਖੀਵਾ ਹੋਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਹਰ ਗਲ
ਤੇ ਕਰਮ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਵਾਲੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ । ਮਿਲਾਪ ਦੀ ਅਵੱਸਥਾ ਪਰਮ ਆਨੰਦ ਦੀ
ਅਵੱਸਥਾ ਹੈ ਇਸ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਆਤਮੇ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਨ ਦੀ ਧੁਨਾਂ ਗੂੰਜਦੀਆਂ ਹਨ ਇਸ
ਅਵੱਸਥਾ ਵਿਚ ਸੰਸਾਰ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾਵਾਂ ਆਸ਼ਾਵਾਂ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸੇਵਕ ਪੂਰਨ
ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਤੇ ਭਰਪੂਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ।

AYqvwrr, 24 hwV (sMmq 545 nwnkSwhI) 7 julweI, 2013
924)

(AMg :

pMjwbI ivAwiKAw:-

rwmklI mhlw 5 CMq

<> siqgur pRswid]

hy BweI! prmwqmw myrw ipAwrw s`jx hY, myrw ipAwrw im`qr hY; auh myrw ipAwrw s`jx (hr vyly) myry pws Kloqw hoieAw hY [hy BweI! prmwqmw mYf ijMd qoN BI ipAwrw hY, mYf jwn qoN BI ipAwrw hY, aus ipAwry jwnI pRBU f mYN (AwpXIaw) A`KW nwl vyK ilAw hY [hy BweI! mYN A`KIN vyK ilAw hY ik auh A`q im`Tw qy ipAwrw im`qr pRBU hryk srIr ivc gupq v`s irhw hY [pr, hy BweI! mUrK jIv (aus dy imlwp dw) suAwd nhIN jwxdw, (ikauNik) aus hr-vyly-nwl-v`sdY im`qr f (mUrK mnu`K) l`B nhIN skdw [hy BweI! mUrK jIv mwieAw dy nSY ivc msq rihMdw hY qy QoV-ivqIAW g`lW hI krdw rihMdw hY [hy BweI! Btkxw dw pRBwv hox krky (aus ipAwry im`qr f) imilAw nhIN jw skdw [hy nwnk! AwK-s`jx prmwqmw (BwvyN) sB jIvW dy nyVy Kloqw hoieAw hY, pr gurU qoN ibnw auh id`sdw nhIN [1[hy goibMd! hy myry goibMd! hy myrI izMdgI dy Awsry goibMd! hy dieAw dy Gr! hy myry ikrpwl! hy sB dwqW dyx vwly myry ikrpwl! hy sB dwqW dyx vwly! hy byAMq! hy hryk srIr ivc v`s rhy pRBU! qUM mwieAw-dwsI pYdw kIqI, aus ny bVw bl vwlw iKlwrw iKlwirAw hY qy sB jIvW f Awpxy v`s ivc kr ky moh r`iKAw hY [hy nwnk! AwK-(hy BweI!) ijs mnu`K f prmwqmw (ies dwsI-mwieAw qoN) bcw r`Kdw hY, auh mnu`K sdw-iQr pRBU f ismrwv rihMdw hY, gurU dy Sbd f AwpxI suriq ivc itkweI r`Kdw hY [hy BweI! ijhVw mnu`K prmwqmw f cMgw lgdw hY ausy f hI prmwqmw ipAwrw l`gdw hY [2[(hy BweI! sB jIvW f) pRBU (dy Awsry) dw hI mxw-^r ho skdw hY, pRBU hI (sB dy idlW dI) jwxn vwlw mwlk hY isAwxw hY sujwn hY [hy BweI! prmwqmw isAwxw hY sujwx hY sdw mMinAw-prmMinAw hY; aus dw nwm AwqmK jIvn dyx vwlw hY [ijnHW (bMidAW) dy m`Qy dy Bwg jwgdy hn auh aus DnuK-DwrI prmwqmw dw nwm-AMimRq c`K ky (mwieAw dI Bu`K vloN) r`j jWdy hn [auhnW bMidAW ny hI aus pRBU f l`B ilAw hY, auhnW ny hI aus dw nwm ismirAw hY [hy BweI! sB jIvW f pRBU dy Awsry dw hI mxw-^r hY [hy nwnk! AwK-pRBU sdw kwiem rihx vwlw hY, (sdw Awpxy) q`q auqy itikAw rihx vwlw hY [(isr&) aus dw hI drbwr sdw kwiem rihx vwlw hY [3[hy BweI! sMq jn AwKdy hn ik myry pRBU dy Gr ivc ^uSI sdw ^uSI hI rihMdI hY [aus pRBU dy Gr ivc iek-rs sur vwlw is&iq-swlwh dw im`Tw gIq sdw huMdw rihMdw hY [hy BweI! ijs pRBU dI sdw hI cvHdI klw rihMdI hY, aus dy Gr ivc aus dI is&iq-swlwh dy iek-rs vwjy v`jdy rihMdy hn [hy BweI! auh prmwqmw (kdy) mrdw nhIN, auh nwh jMmdw hY nwh mrdw hY [aus pRBU f sdw ismrnw cwhIdw hY (jy aus dw ismrn krdy rhIey, qW aus dy dr qoN) hryk (mUMh-mMgI) cIz hwsI kr leIdI hY [(hy BweI! ijhVw mnu`K aus dw ismrn krdw hY aus dI mwieAw dI) iq@Snw mu`k jWdI hY, aus dI (hryk) Aws pUrI ho jWdI hY [(hy BweI! qUM BI) gurU dI srn pY ky aus mwieAw-rihq (inrlyp) prmwqmw dw imlwp hwsI kr [hy nwnk! AwK-(ieh g`l gurmukW dy mUMho) suXI jw rhI hY ik myry pRBU dy Gr

ivc sdw hI ^uSI rihMdI hY [4[1[

English Translation:

RAAMKALEE, FIFTH MEHL, CHHANT:

ONE UNIVERSAL CREATOR GOD. BY THE GRACE OF THE TRUE GURU:

Friend, my Friend — standing so near to me is my Friend! Beloved, the Lord my Beloved — with my eyes, I have seen the Lord, my Beloved! With my eyes I have seen Him, sleeping upon the bed within each and every heart; my Beloved is the sweetest ambrosial nectar. He is with all, but he cannot be found; the fool does not know His taste. Intoxicated with the wine of Maya, the mortal babbles on about trivial affairs; giving in to the illusion, he cannot meet the Lord. Says Nanak, without the Guru, he cannot understand the Lord, the Friend who is standing near everyone. || 1 || God, my God — the Support of the breath of life is my God. Merciful Lord, my Merciful Lord — the Giver of gifts is my Merciful Lord. The Giver of gifts is infinite and unlimited; deep within each and every heart, He is so beautiful! He created Maya, His slave, so powerfully pervasive — she has enticed all beings and creatures. One whom the Lord saves, chants the True Name, and contemplates the Word of the Guru's Shabad. Says Nanak, one who is pleasing to God — God is very dear to him. || 2 || I take pride, I take pride in God; I take pride in my God. Wise, God is wise; my Lord and Master is all-wise, and all-knowing. All-wise and all-knowing, and forever supreme; the Name of the Lord is Ambrosial Nectar. Those who have such pre-ordained destiny recorded upon their foreheads, taste it, and are satisfied with the Lord of the Universe. They meditate on Him, and find Him; they place all their pride in Him. Says Nanak, He is seated on His eternal throne; True is His royal court. || 3 || The song of joy, the Lord's song of joy; listen to the song of joy of my God. The wedding song, God's wedding song; the unstruck sound current of His wedding song resounds. The unstruck sound current vibrates, and the Word of the Shabad resounds; there is continuous, continual rejoicing. Meditating on that God, everything is obtained; He does not die, or come or go. Thirst is quenched, and hopes are fulfilled; the Gurmukh meets with the absolute, unmanifest Lord. Says Nanak, in the Home of my God, the songs of joy are continuously, continually heard. || 4 || 1 ||

Sunday, 24th Aasaarh (Samvat 545 Nanakshahi) 7th July 2013 (Page: 924)